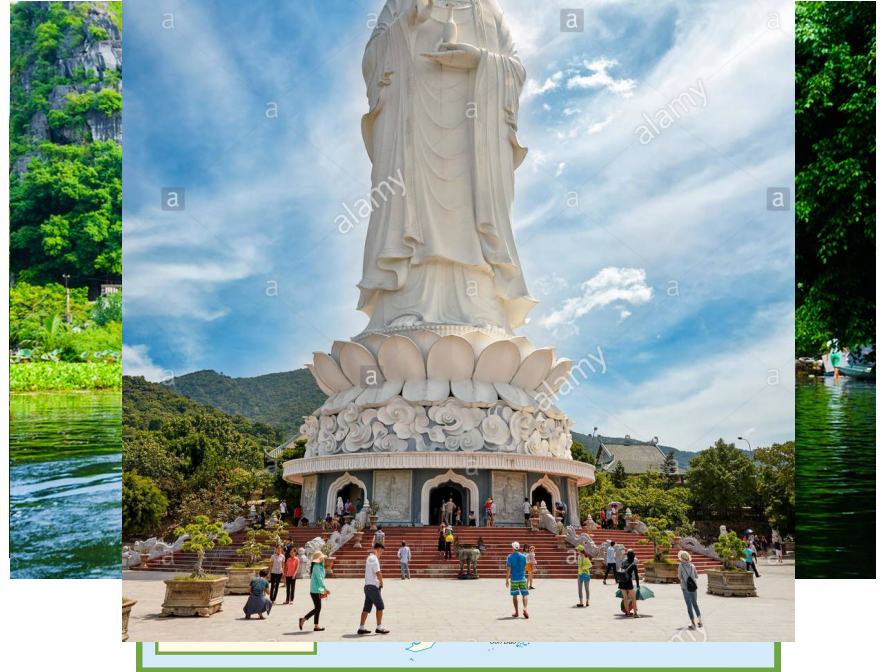


VIETNAMESE



Where is vietnam?

- Vietnam is located in South East Asia.
- surrounded by Thailand, Laos, Cambodia, China.
- known for beautiful beaches, river, buddhist, pagoda...





Vietnamese

- Vietnamese is an Austroasiatic language that originated in Vietnam
- It is the Native language of vietnamese people
- Vietnamese language known today was recognized only 150 years ago.L
- 75 millions native speaks vietnamese in 2007
- The Vietnamese alphabet uses Latin script (similar to PinYin used for Chinese), has 29 letters but no F, J, W and Z in it.



HISTORY

The Vietnamese language takes its roots primarily in Muong, and other languages of the Austroasiatic language family. Its lexicon for science, politics, religion and medicine take influences primarily from Chinese. While other subject categories can find influences of other languages. You will find some French in topics such as food, textile, fashion, mechanics, toiletries and infrastructure, and words around new technologies such as TV or Internet will show some influence from the English language. This is generally speaking - some terms are translations, some transliterations, some phonetic copies or adaptations.



Học viết chữ và số

a ă â b c d đ e ê g

h i k l m n o ô ơ p

q r s t u u' v x y 

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

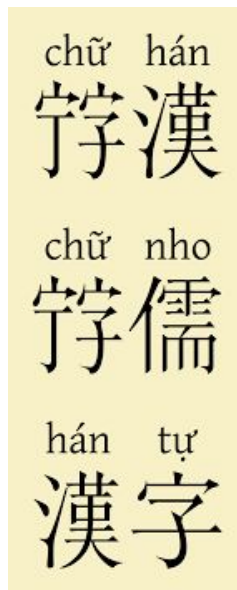
~w/	x~ h ✓	v	v	v	v	v(ư)(trên)	≡	3	9	9							
a	e	ia	i	o	ô	ưa	u	ư	ă	ua	ay	au'					
✓w/	n	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h	h					
B	b	C	c	Z/GI	z/gi	F	f	G	g	H	h	CH	ch	L	l	M	m
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
N	n	NG	ng	NH	nh	OCÂM	ocâm	P	p	QU	qu	R	r				
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
S	s	T	t	TH	th	V	v	X	x	D	d						
✓	3																
KH	kh																
Dị thể: 9 n n w/ 9 2/1/9 x y r d d x a kh x v/G l m n Ocâm x th ư e ư a ia																	



3 origin of vietnamese language

Chu nho

- was first written in 9th century
- Vietnamese was originally written in a chinese like script know as chu nom
- At first most vietnamese literature was essential in chinese structure and vocabulary





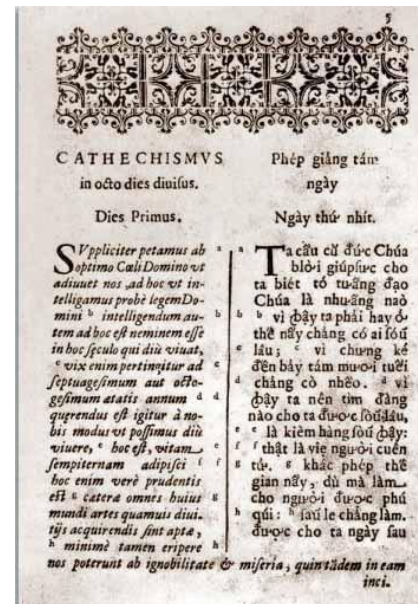
Chu nom

- in the 13th century, a poet named nguyen thuyen was said to be responsible for spreading and popularizing chu nom
- In the system, chinese characters were borrowed and altered although they still are like chinese characters.

字 *chữ*
喃 *nom*

Quoc ngu

- is the term used for the official language of vietnamese people nowadays
- It was developed around 17th century When catholic missionaries developed a romanized script to represent quoc ngu in order to it to be translate into prayers books and catechism



Influence of chinese on the vietnamese language





Han tu

- is the vietnamese term for chinese writing
- It was the only available method for writing for writing vietnamese until 14th century
- It was used almost exclusively by the chinese educated vietnamese elites

参 乘 乾 事 丁

Tham : tham gia

Thích : liên hệ

Can : khởi

Sự : việc

Đinh : can thứ 4

主 交 京 人 今

Chủ : người chủ

Giao : giao thiệp

Kinh : kinh đô

Nhân : người

Kim : bây giờ

介 仕 他 付 代

Giới : giới thiệu

Sĩ : công việc

Tha : khác

Phủ : giao phủ, gần
vào

Đại : thay đại, thay
đại

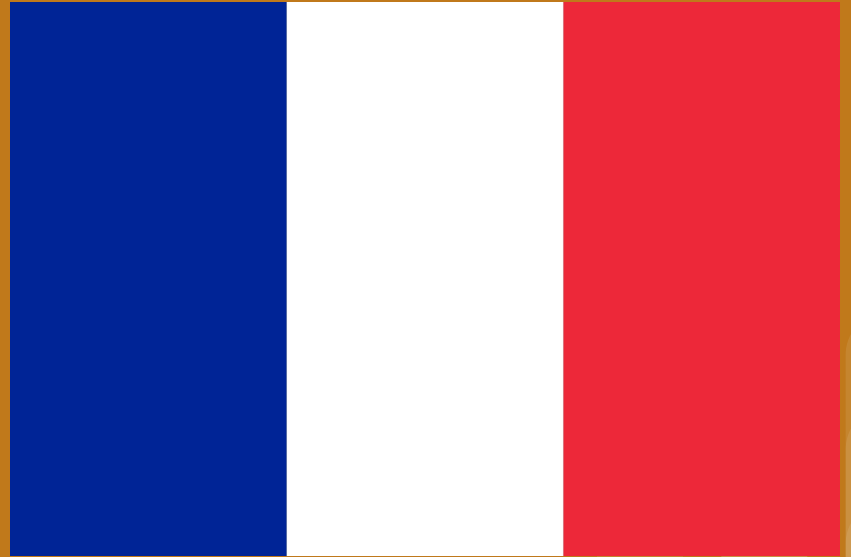


Chinese language

- it has a big impact on vietnamese language
- thousands of chinese words have been imported into vietnamese language
- Many of these words reflect on the nature of northern influence in the which china dominated in the early periods.

汉语
Chinese Language

Influence of french on vietnamese language



French colonial rule

- From the french colonial rule in mid mid 19th century, french was vietnam's official language until 1975
- The vietnamese language contain a large amount of french words and places names
- Words using french origin mostly relate to those of objects, food, technology

Vietnamese words borrowed from French
Food & Drinks



Bia - Bière



Bơ - Beurre



Cà phê - Café



Ga tô - Gâteau



Kem - Crème glacée



Pho mát - Fromage



Va ni - Vanille



Vang - Vin

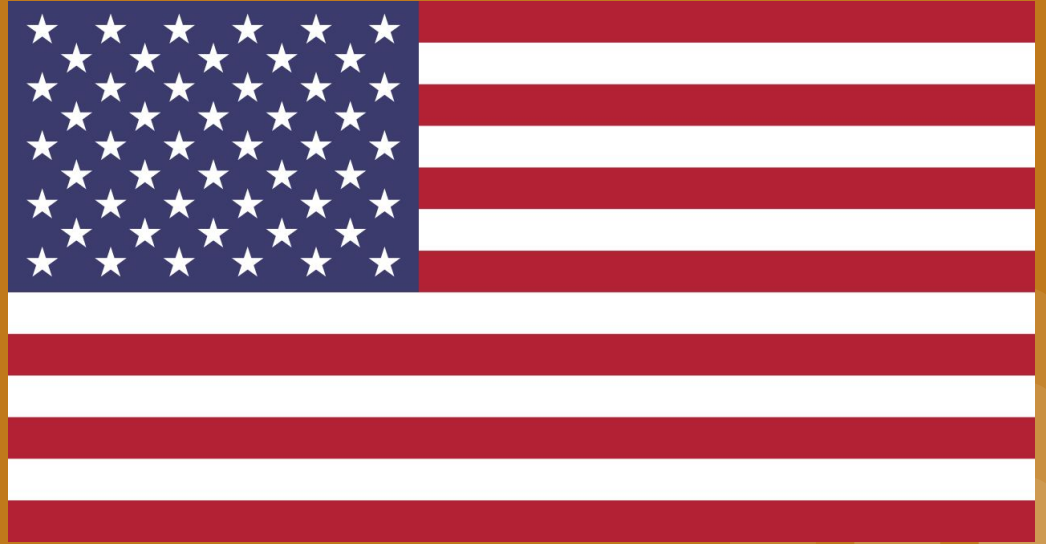


Sâm panh - Champagne



Xà lách - Salade

Influence of american on vietnamese language



English and vietnamses

- some vietnamese word have same pronunciation ad those in english like Taxi -Tac xi
- this show that there are some english words got mixed in vietnamese.
-



3 Region





Vietnamese Tone Marks - dấu


  dấu huyền

  dấu sắc

  dấu hỏi

  dấu ngã

  dấu nặng

Note the tone marks in **red** and their placement in the word (noted by the  sign)